00:00:00:20 - 00:00:04:18

Tanülia tayakai Joaquín Ramón Prince

00:00:04:20 - 00:00:08:00

Jayariyu, tayakai

00:00:08:21 - 00:00:11:21

Ekirajüi tepichi sunain tüü wemirakat.

00:00:13:04 - 00:00:15:01

Sünain tüü weinrankat,

00:00:15:01 - 00:00:18:01

Sunain tüü wakuwaipakat sunai tüü

00:00:18:04 - 00:00:18:18

Supushuakat

00:00:18:18 - 00:00:23:05

Sulukat tüü woumainkat tuvo un mal trato y se robó mi mano

00:00:23:19 - 00:00:28:02

Ani taya ya´ya sunai tüü tekirajüin naa tepichikana sunain tüü ontoroyoi

00:00:28:11 - 00:00:32:01

Maasi, sawawa, turompa

00:00:32:01 - 00:00:35:02

Sunain tüü yonna suma tüü jieyu ekirajaka ya´ya tüü wakuwaipakat

00:00:36:05 - 00:00:37:13

Bueno mi nombre.

00:00:37:13 - 00:00:40:13

Hable en mi lengua Wayunaiki primero,

00:00:40:16 - 00:00:42:08

dije que

00:00:42:08 - 00:00:44:09

mi nombre es Joaquín Ramón

00:00:44:09 - 00:00:47:11

Prince Bruges de Clan, del eiruku Jayariyu.

00:00:48:21 - 00:00:50:18

Soy músico,

00:00:50:18 - 00:00:53:02

soy gestor cultural,

00:00:53:02 - 00:00:55:20

vengo trabajando un proceso de formación

con niños wayuu

00:00:55:20 - 00:00:59:04

acá en este espacio que ustedes ven y hay también otros espacios

00:01:00:01 - 00:01:02:07

para conservar y mantener la música

00:01:02:07 - 00:01:05:14

y la armonía del pueblo wayuu a través de la danza,

00:01:05:19 - 00:01:10:04

el arte y los cantos y los instrumentos musicales

00:01:10:04 - 00:01:14:06

wayuu, como el Ontoroyoi, Sawawa, Maasi, Turompa y Kasha.

00:01:16:17 - 00:01:19:16

Yo bueno, voy a

00:01:20:00 - 00:01:22:03

hablar otra vez mi lengua

00:01:22:03 - 00:01:25:03

Wayakana shipi´jala tüü mmakat.

00:01:26:05 - 00:01:29:05

Esü wunu´u, esü mürüt

00:01:30:00 - 00:01:32:00

Esü uchi,

00:01:32:00 - 00:01:34:19

esü wayuu,

00:01:34:19 - 00:01:37:19

Wayakana yashi sulu´u tüü woumaikat

00:01:37:23 - 00:01:41:14

tüü woumainkat nojotsü wakoroloin, waya sukorolo tüü mmakat

00:01:42:20 - 00:01:45:11

werüin tüü, palajana, antushi

00:01:45:11 - 00:01:48:11

chi juyakai sulu´u tüü wouman tüü mmakat

00:01:49:12 - 00:01:52:12

chi juyakai nia Chi watushikai

00:01:53:09 - 00:01:56:09

tüü mmakat shia weika woushi

00:01:56:17 - 00:01:59:17

anchi jolu aijuin tüü wunu´ukat

00:01:59:20 - 00:02:04:20

supula nanjuin tüü weirainkat sünain tüü jo´utai

00:02:05:20 - 00:02:08:12

sunain tu wekiru sünain tüü wainkat

00:02:08:12 - 00:02:12:16

sunain, piruin antüshin

00:02:13:01 - 00:02:17:00

chi jichikua nanjuin tu wakuwaipakat sünain tüü weirankat

00:02:20:20 - 00:02:22:01

bueno ya hablé en mi lengua y vuelvo

00:02:22:01 - 00:02:26:07

repito ahora para que me entiendan. Dije que nosotros somos

dije que nosotros somos

00:02:26:07 - 00:02:29:07

la crianza de la tierra,

00:02:30:04 - 00:02:32:11

hubo un tiempo antiguo,

00:02:32:11 - 00:02:34:05

dicen los viejos.

00:02:34:05 - 00:02:37:06

Hubo un principio, un tiempo antiguo

00:02:37:06 - 00:02:40:06

donde llegó nuestro padre Juya,

00:02:40:13 - 00:02:43:14

que es el lluvio, para nosotros es lluvio y no la lluvia porque es hombre

00:02:44:21 - 00:02:46:04

y la tierra es nuestra

00:02:46:04 - 00:02:49:14

madre antigua, él llega,

00:02:50:18 - 00:02:52:16

llueve, la insemina, le hace el amor

00:02:52:16 - 00:02:57:23

a nuestra madre y nacen las plantas, primer ser, segundo

00:02:59:03 - 00:03:02:03

los animales, tercero las aves

00:03:02:06 - 00:03:05:13

y la cuarta generación nosotros,

los hombres, la persona, el Wayúu.

00:03:06:13 - 00:03:09:13

Pero fue una mujer.

00:03:11:16 - 00:03:14:10

Dicen los viejos que la tierra

00:03:14:10 - 00:03:17:23

es muy sagrada para nosotros

es nuestra madre, que la tierra

00:03:18:10 - 00:03:23:00

no debemos venderla,

que nosotros no somos dueños de la tierra

00:03:23:00 - 00:03:26:02

ella es dueña de nosotros,

porque nosotros nacimos de ella

00:03:26:02 - 00:03:29:02

y volvemos cuando morimos donde ella.

00:03:29:20 - 00:03:31:20

Por eso es que es muy importante

00:03:31:20 - 00:03:34:08

conservar los instrumentos y la música

00:03:34:08 - 00:03:39:04

a través del pensamiento, del corazón y del viento,

porque mi cuerpo

00:03:39:08 - 00:03:42:08

es el que hace la música a través del pensamiento a través

del viento.

00:03:43:20 - 00:03:46:07

Y por eso existen nuestros ancestros

00:03:46:07 - 00:03:49:19

que es el viento, el viento papá,

00:03:50:11 - 00:03:54:11

que es nuestro viento

el que sopla y los remolinos

00:03:55:10 - 00:03:58:10

que nacen en la naturaleza, eso nos enseñanza a hacer la música.

00:03:59:10 - 00:04:05:02

Yo le voy a hacer un toque, lo que le dije que se llama

la crianza en la tierra wayakana shipi´jala tüü mmakat.

00:04:05:11 - 00:04:07:22

Nosotros somos la crianza de la tierra.

00:04:07:22 - 00:04:09:06

Y es así.

00:04:09:06 - 00:04:12:18

Un momentito antes de comenzar

para cambiar la configuración atlántica,

00:04:13:11 - 00:04:16:11

pone trabajadores.

00:04:17:20 - 00:04:21:13

Del Estado, Estrellas de Iberoamérica Contexto

00:04:25:11 - 00:04:26:08

Listo.

00:04:26:08 - 00:04:31:21

Es así.

00:04:34:04 - 00:04:41:12

Oh, oh oh oh.

00:04:42:18 - 00:04:51:06

Oh, oh, oh

00:05:04:07 - 00:05:06:22

Oh, oh, oh

00:05:06:22 - 00:05:09:02

Bueno, este es otro instrumento

00:05:09:02 - 00:05:12:02

también hecho por nosotros, igual como le contaron,

00:05:12:16 - 00:05:15:09

se llama Maasi.

00:05:15:09 - 00:05:18:04

esto lo usamos nosotros en el momento del pastoreo

00:05:18:04 - 00:05:20:18

y para comunicarnos con otros compañeros.

00:05:20:18 - 00:05:24:08

Por eso te decía que mejor hacerlo en la comunidad

00:05:24:08 - 00:05:27:08

para tener la conexión espiritual.

00:05:28:07 - 00:05:31:10

El viento nos ayuda a hacer la música

entonces nos ayuda también a comunicarnos

00:05:31:23 - 00:05:35:14

a través de la música,

entonces con ello les voy a contar una historia,

00:05:36:23 - 00:05:37:14

cuando estamos pastoreando

00:05:37:14 - 00:05:40:14

nosotros, nos comunicamos, cada quien tiene su ritmo,

su sonido

00:05:41:05 - 00:05:43:09

y sonido sonoro.

00:05:43:09 - 00:05:46:09

Si yo escucho un sonido, yo digo ese es de Pedro,

00:05:46:10 - 00:05:50:08

si es otro sonido diferente,

ese es de Juan y el mío también es diferente.

00:05:50:19 - 00:05:54:03

Entonces yo le digo a Pedro a través de la música,

00:05:54:14 - 00:05:59:11

o sea, hacemos como un dialogo de hablar,

si no ha visto una oveja que se me perdió

00:05:59:22 - 00:06:02:22

cuando estoy pastoreando y es así.

00:06:56:12 - 00:06:58:22

Ese es el sonido hecho por nosotros mismos

00:06:58:22 - 00:07:03:18

La música, la música, lo sacamos de la cabeza,

o sea, nosotros debemos tener solamente oído,

00:07:04:16 - 00:07:07:16

oído y pensar, pensar con la naturaleza.

00:07:08:14 - 00:07:11:04

Las plantas, el aire son los que nos ayudan a nosotros

00:07:11:04 - 00:07:14:04

hacer la música, la interpretación del sonido.

00:07:14:10 - 00:07:16:19

Por eso que para nosotros es importante,

00:07:16:19 - 00:07:21:02

estas plantas tuvieron una vida,

este material es de una planta, el vuelve a otra vida.

00:07:21:02 - 00:07:23:02

Ahora está hablando y nos está cantando.

00:07:24:01 - 00:07:26:11

él está vivo todavía

00:07:26:11 - 00:07:30:04

ustedes saben que nacen, se reproducen,

pero como dicen de pronto ustedes que son

00:07:30:04 - 00:07:33:05

los arijuna nosotros decimos arijuna porque no es wayuu. No,

ya se me murió, no

00:07:33:08 - 00:07:36:06

para nosotros está vivo, él tiene otra vida

00:07:36:06 - 00:07:40:01

y él está hablando a través de mi cuerpo,

a través del viento que estoy haciendo.

00:07:40:17 - 00:07:42:05

No habla

00:07:42:05 - 00:07:45:05

y por eso el sonido, él tiene un sonido alto y uno bajo.

00:07:45:15 - 00:07:48:15

Mira que este es el alto,

00:07:55:15 - 00:07:58:15

esté es el bajo,

00:08:08:11 - 00:08:11:11

ese es el maasi, en la lengua en nosotros.

00:08:11:11 - 00:08:15:16

ontoroyoi en la lengua de nosotros no tiene nombre

en español

00:08:16:00 - 00:08:19:04

en verdad los viejos dicen que esto lo hicimos por necesidad

00:08:19:04 - 00:08:22:11

para mantener la armonía del pueblo wayuu y mantener la

00:08:23:02 - 00:08:27:12

la amistad entre los que convivimos.

y así es la música para la tristeza

00:08:27:12 - 00:08:31:06

al momento de enamorar a una mujer,

una hembra también lo hacemos.

00:08:32:14 - 00:08:34:21

Este se llama sawawa

00:08:34:21 - 00:08:36:16

este lo usamos nosotros mismos también,

00:08:36:16 - 00:08:41:09

los jóvenes para enamorar a las mujeres, con un

sentimiento cuando estamos triste,

00:08:42:05 - 00:08:46:19

cuando estamos enamorados

hacemos la música y también con la naturaleza.

00:08:46:19 - 00:08:49:08

Cuando escuchamos las aves

00:08:49:08 - 00:08:51:09

hacemos la música, las aves nos ayudan a hacer

00:08:51:09 - 00:08:54:09

la música, el viento y el mar.

00:08:54:15 - 00:08:57:15

Este es un toque aquí del wayuu enamorado y es así

00:09:29:13 - 00:09:42:22

Oh, oh, oh.

00:09:45:15 - 00:09:47:16

Bueno ese es el sawawa,

00:09:47:16 - 00:09:50:16

como les cuento, es hecho por nosotros mismos

00:09:52:11 - 00:09:55:03

y estos son materiales de la naturaleza,

00:09:55:03 - 00:09:58:03

estos instrumentos tienen un ritual, estos tres

00:09:59:06 - 00:10:02:12

estos instrumentos

solamente lo podemos interpretar de día y de noche

00:10:02:12 - 00:10:06:14

no se puede interpretar, sí lo hacemos de noche

de pronto cuando viaje a una ciudad.

00:10:06:22 - 00:10:12:13

Pero en nuestro territorio no lo puedo hacer y,

si lo hago de noche tengo que pedir permiso

00:10:12:13 - 00:10:17:16

a la madre tierra y al padre lluvia,

porque ellos tienen un ritual.

00:10:17:16 - 00:10:21:22

Ellos dicen que a esa hora

ya después de las seis cuando el sol se oculta ellos ya están descansando.

00:10:22:19 - 00:10:28:00

No los podemos estar molestando en la mañana si, para que

se levante con ese sonoro musical,

00:10:28:00 - 00:10:31:23

para alegrar a nuestro territorio

y solo lo interpretan los hombres.

00:10:32:14 - 00:10:35:14

Claro, una mujer lo puede hacer,

pero está mal visto para nosotros los wayuu.

00:10:36:00 - 00:10:39:00

De pronto ustedes lo pueden hacer, una mujer que no sea wayuu lo puede hacer,

00:10:39:10 - 00:10:42:14

pero una mujer wayuu no lo puede hacer

porque es un oficio fundamental del hombre

00:10:43:03 - 00:10:46:05

en el momento que está pastoreando

en el momento que esté buscando el agua del Jagüey o la casimba

00:10:47:15 - 00:10:50:15

y en el momento en que siente algo por una mujer.

00:10:50:21 - 00:10:55:22

Por eso es muy importante los instrumentos, que conozcan

que es la música wayuu y para donde van estos instrumentos.

00:10:55:23 - 00:10:58:21

Este se llama un ontoroyoi, perdón

00:11:00:21 - 00:11:04:09

turompa, este es el birimbao le dicen arpa de boca,

00:11:04:18 - 00:11:07:18

es un instrumento muy conocido por varios indígenas,

00:11:07:22 - 00:11:09:07

esto fue traído por colonizadores.

00:11:09:07 - 00:11:14:02

Nosotros la adaptamos

de una manera para nosotros y la hicimos para nosotros,

00:11:14:04 - 00:11:17:04

la fabricamos, este si lo pueden interpretar las mujeres y los hombres

00:11:17:19 - 00:11:20:19

Y como ven es de metal muy diferente a la planta.

00:11:23:23 - 00:11:27:06

las plantas tienen vida, este nunca tuvo vida

y este es hecho

00:11:27:06 - 00:11:30:06

por el hombre y es remachado, en cambio este tiene

00:11:30:10 - 00:11:33:10

un carácter más espiritual para hacerlo,

00:11:33:15 - 00:11:36:15

estos que son de plantas,

00:11:37:03 - 00:11:41:10

les voy hacer un toque, se llama el aleteo de las aves, a esta

00:11:41:10 - 00:11:45:07

hora las aves como están escuchando están aleteando para descansar

00:11:45:07 - 00:11:49:21

y comienzan a hacer de esta manera así

y cuando llueve también comienzan aletear.

00:12:01:11 - 00:12:18:19

Oh, oh, oh

00:12:23:03 - 00:12:26:03

Oh, oh, oh.

00:12:29:02 - 00:12:31:00

Oh, oh, oh

00:12:31:00 - 00:12:36:11

[Entrevistador]usted

00:12:37:05 - 00:12:40:03

[Entrevistador] ¿Está soplando o nada más está usando la boca?

00:12:40:03 - 00:12:43:10

No la boca, la boca es la resonancia y yo aspiro

00:12:43:10 - 00:12:46:10

y soplo, pero no muy fuerte, poco.

00:12:46:23 - 00:12:49:23

Si, la boca hace la resonancia y

00:12:50:04 - 00:12:53:06

tengo que tener los dientes pegados aquí

para que haga la vibración

00:12:54:17 - 00:12:56:18

de la lengüeta que está en el centro.

00:12:56:18 - 00:12:57:21

[Entrevistador]Es interesante eso.

00:12:57:21 - 00:13:00:21

[Entrevistador]Esos son vivos, pero usted está vivo también.

00:13:01:05 - 00:13:02:20

Aja, estoy usando este sí,

00:13:02:20 - 00:13:04:13

Si, correcto.

00:13:04:13 - 00:13:08:22

Entonces para nosotros

es importante mantener la música, buena esta es la tambora.

00:13:08:22 - 00:13:13:17

Ahorita esta es la kasha que usamos para el baile

en la yonna. Usamos

00:13:13:17 - 00:13:18:18

Los toques de bailes de la yonna hay un toque

que se llama la carrera de caballo,

00:13:18:19 - 00:13:19:18

Por eso quería hacerlo y

00:13:19:18 - 00:13:24:04

los estaba invitando a ustedes

porque de pronto en la comunidad uno se concentra

00:13:24:04 - 00:13:28:08

más y más tiempo,

porque uno escucha ruido por aquí y ruido por allá.

00:13:28:08 - 00:13:34:11

Entonces no se escucha, en la comunidad la naturaleza nos ayuda

a concentrarnos y así las cosa en verdad se pueden

00:13:36:00 - 00:13:39:00

mostrar, lo que es nosotros, la música y

00:13:39:17 - 00:13:42:20

y de pronto llevo a otro músico de la escuela porque es

diferente

00:13:42:20 - 00:13:47:05

lo que él toca a lo que yo hago, tiene un sonido diferente,

es el mismo instrumento,

00:13:47:05 - 00:13:51:04

son el mismo toque, pero tiene otro lenguaje.

00:13:52:01 - 00:13:55:07

El sonoro es diferente, cada quien tiene su toque.

00:13:55:07 - 00:13:58:07

Es como si el compone una canción es

diferente a la que yo compongo,

00:13:58:21 - 00:14:02:15

esa es la música wayuu, lo hacemos y para nosotros es muy importante.

00:14:02:15 - 00:14:05:15

Como le dije, el viento

00:14:05:21 - 00:14:10:02

y el remolino pichikua

lo decimos en nuestra lengua pichikua que es remolino

00:14:11:03 - 00:14:13:20

y jo´utai que es el viento,

00:14:13:20 - 00:14:18:06

porque en el cuerpo

hacemos a través del viento, del pensamiento, del corazón

00:14:18:17 - 00:14:22:14

y lo que tu piensas

hacemos la música y con el instrumento nos ayudamos.

00:14:23:02 - 00:14:28:03

Por eso es muy importante que la música wayuu se conserve

y que usted lo conozcan.

00:14:28:23 - 00:14:31:23

Llevar la música a un nivel

00:14:32:11 - 00:14:35:16

sonoro con otros instrumentos que no son wayuu y

00:14:35:17 - 00:14:41:01

ya lo estamos haciendo, la función y las pruebas

y nos ha dado un resultado buenísimo.

00:14:41:17 - 00:14:44:08

Si de pronto con la música de

00:14:44:08 - 00:14:49:22

reggaetón con la turompa,

la tambora con tambora llamador africano,

00:14:50:16 - 00:14:55:09

estamos haciendo todo ese trabajo musical

para mantener y conservar toda la riqueza cultural,

00:14:55:22 - 00:15:00:16

sin olvidarnos de nosotros

que nuestra lengua, nuestra espiritualidad,

00:15:01:22 - 00:15:04:15

nuestro territorio,

00:15:04:15 - 00:15:07:15

nuestro clan que es la organización social

00:15:07:19 - 00:15:10:08

y la economía tradicional donde tú vives.

00:15:10:08 - 00:15:14:19

Muy importante esos cinco ejes principales

que son nuestras manifestaciones culturales que esta

00:15:14:19 - 00:15:19:12

dentro del sistema normativo

wayuu, que nuestras voces siempre sean en nuestra

lengua, por eso empecé

00:15:20:04 - 00:15:24:12

a hablar con mi lengua, que es el Wayunaiki,

por eso es importante

00:15:24:17 - 00:15:29:08

Wayunaiki significa personas de

buen pensamiento wayuu ana´a eki

00:15:30:05 - 00:15:33:06

personas de buen pensamiento o de buena cabeza.

00:15:34:01 - 00:15:37:01

Entonces a eso los invito, no sé qué dicen ustedes,

00:15:38:06 - 00:15:40:16

se van con nosotros mañana para allá

00:15:40:16 - 00:15:43:05

es un lugar muy bonito

00:15:43:05 - 00:15:46:00

y tengo que llamar y decir que vamos con ustedes.

00:15:46:00 - 00:15:49:01

Entonces sí, porque la idea es esa entonces no sé.

00:15:49:09 - 00:15:51:05

Si ahí cuadrando,

00:15:51:05 - 00:15:53:18

[Entrevistador]y eso de lo que me estaba hablando al inicio,

00:15:53:18 - 00:15:58:05

[Entrevistador]un poco de la armonía o armonía de la música y la naturaleza del tema.

00:16:01:10 - 00:16:04:18

[Entrevistador]Puede hablar un poco más de eso,

de conservar una armonía.

00:16:04:21 - 00:16:09:02

[Entrevistador]Pues hay una armonía en la naturaleza ya, y para mi

parece que la música está

intentando de llegar a esa armonía más, de

concentrar las cosas de estar como más conectado.

00:16:18:10 - 00:16:24:04

Si nosotros

mantenemos la música a través de la espiritualidad,

00:16:24:04 - 00:16:29:01

de la conexión espiritual, yo aquí te

puedo tocar el instrumento, pero no es lo mismo

00:16:29:01 - 00:16:35:09

yo tocarlo en mi comunidad

y allá es diferente porque tengo conexión con la naturaleza,

00:16:35:14 - 00:16:38:14

con las aves y los animales

00:16:38:14 - 00:16:40:12

y las plantas son las que me ayudan

00:16:40:12 - 00:16:43:12

a mantener esa energía

00:16:43:16 - 00:16:45:15

y el cuerpo,

00:16:45:15 - 00:16:48:08

porque con el cuerpo yo pienso,

00:16:48:08 - 00:16:51:08

porque somos en la cuarta generación,

00:16:52:06 - 00:16:55:13

hacemos la interpretación sonora

00:16:56:18 - 00:16:59:02

y no tanto con los dedos

00:16:59:02 - 00:17:02:15

sino lo que yo pienso y lo que yo veo,

porque uno aprende a través de la observación.

00:17:03:11 - 00:17:05:22

Si, lo que yo escucho le pongo el oído

00:17:05:22 - 00:17:08:22

escucho muy bien los pájaros, escucho las

00:17:09:11 - 00:17:12:01

las olas del mar, escucho el

00:17:13:01 - 00:17:14:21

aleteo de las aves,

00:17:14:21 - 00:17:18:21

escucho también las plantas como se mueven. Todo eso

00:17:19:08 - 00:17:22:08

ellos son lo que nos enseñan juntos a hacer la música,

00:17:22:19 - 00:17:25:18

con eso hacemos nosotros la música y también

00:17:26:23 - 00:17:28:18

los animales como las aves.

00:17:28:18 - 00:17:31:18

Por eso les toque un toque del aleteo de las aves.

00:17:32:12 - 00:17:35:12

Todo es a través de la naturaleza,

00:17:35:23 - 00:17:38:23

por eso que la música para nosotros es muy importante

00:17:40:01 - 00:17:44:04

y dentro de nuestra comunidad,

porque nos ayuda a hacer la armonía

00:17:44:23 - 00:17:49:11

y la connotación espiritual,

porque hay música espiritual como la tambora,

00:17:49:11 - 00:17:53:02

hay una música de sanación que ayudan a sanar a enfermos

00:17:53:20 - 00:17:56:17

y ayuda a alejar las malas energías.

00:17:56:17 - 00:17:59:17

En el tiempo del COVID

00:18:00:00 - 00:18:03:21

hubo sueño de mujeres, autoridades espirituales

del pueblo wayuu

00:18:04:10 - 00:18:07:15

porque hay una autoridad espiritual de mujeres.

00:18:08:15 - 00:18:11:15

Hubo un sueño que ella tuvo donde se debía hacer un baile de yonna,

que es la danza,

00:18:11:22 - 00:18:16:08

por eso decía que era mejor explicar

allá como era y que había que tocar la tambora que es la kasha

00:18:16:22 - 00:18:19:08

para que esa energía del COVID se alejara

00:18:19:08 - 00:18:22:22

y dijo que nos colocáramos una planta que se llama malu´a

00:18:23:20 - 00:18:26:20

que tiene una buena energía y

00:18:27:06 - 00:18:29:02

así la energía del COVID no

00:18:29:02 - 00:18:32:14

llegara a nuestro territorio

y en verdad no llegó tanto, sino afectó

00:18:32:14 - 00:18:36:13

en la ciudad y en el casco urbano, y eso nos ayudó bastante

00:18:36:13 - 00:18:38:15

a nosotros conservar a través de la música.

00:18:38:15 - 00:18:42:04

Ayudo a defendernos de enfermedades, de las malas energías

00:18:42:22 - 00:18:45:22

y a conservar lo que uno quiere y lo que tú sientes.

00:18:47:04 - 00:18:50:04

si, si tiene poder

00:18:50:05 - 00:18:52:13

yo lo he llevado a la Filarmónica de Bogotá,

00:18:53:15 - 00:18:55:01

si ahí estamos haciendo una función para ir,

00:18:55:01 - 00:18:58:14

estamos haciendo prueba con otros instrumentos,

como el violín,

00:18:58:22 - 00:19:01:22

como el bombo de esos grandes, estamos haciendo todas las pruebas

00:19:02:04 - 00:19:05:04

para llevarlo a un sonoro

00:19:05:09 - 00:19:07:04

que se pueda mostrar al mundo.

00:19:07:04 - 00:19:11:02

Que en el pueblo

wayúu también tenemos un instrumento.

00:19:11:19 - 00:19:12:18

A pesar de que es pequeño.

00:19:12:18 - 00:19:16:12

Y esto que es así, sonoros, significa algo

00:19:16:23 - 00:19:20:22

muy, muy espiritual para nosotros,

muy importante para el pueblo wayuu

00:19:21:12 - 00:19:24:22

y por eso lo conservamos a través de la escuela

que tenemos acá,

00:19:26:04 - 00:19:29:04

enseñando a los niños y las niñas

00:19:29:22 - 00:19:33:12

que es la música wayuu y por qué lo hacemos y cómo lo hacemos

00:19:34:01 - 00:19:37:01

y por qué es importante mantener la música wayuu.

00:19:38:01 - 00:19:40:18

[Entrevistador]¿Y eso me puedes comentar un poco

00:19:40:18 - 00:19:44:14

[Entrevistador]más de la escuela y mañana que vamos a hacer?

00:19:44:14 - 00:19:49:03

bueno, ustedes ven la imagen que está ahí

ese es el maestro Jorge Enrique,

00:19:49:16 - 00:19:53:10

un maestro músico wayuu quien me enseñó, él falleció.

00:19:54:00 - 00:19:57:17

está descansando en Jepira, porque cuando morimos nosotros no

00:19:57:17 - 00:20:02:00

vamos ni al cielo

ni a la diestra de Dios, nosotros emprendemos un largo camino

00:20:03:02 - 00:20:04:05

al paraíso de los muertos que

00:20:04:05 - 00:20:07:07

es donde ustedes van al cabo de la vela, ahí descansa

00:20:07:07 - 00:20:10:07

nuestra alma, emprendemos un largo camino

00:20:10:21 - 00:20:14:06

y a través de todo lo que uno siente y lo que hacemos.

00:20:14:07 - 00:20:17:16

dicen los viejos

00:20:17:16 - 00:20:20:15

que nosotros nos convertimos en agua,

00:20:20:20 - 00:20:24:20

caemos en el mar de allá del cabo o Jepira y después

00:20:24:20 - 00:20:28:08

se evapora, sube al cielo, y vuelve a caer en la tierra

00:20:28:14 - 00:20:31:10

a fertilizar la tierra y

00:20:31:10 - 00:20:35:13

Ya nosotros volvemos a otra vida,

las plantas también son iguales.

00:20:36:05 - 00:20:39:10

Las plantas en el pueblo wayúu nosotros no la contaminamos,

00:20:40:04 - 00:20:43:04

nosotros no dañamos la naturaleza,

00:20:43:14 - 00:20:47:11

sino que ha habido muchas personas

que han venido a contaminar nuestro territorio

00:20:48:00 - 00:20:51:22

y nosotros mismos, algunos wayuu también

han aprendido a hacer eso y eso ha perdido también

00:20:51:22 - 00:20:56:07

la forma de mantener, de cuidar los instrumentos porque hay plantas que ya no están

00:20:57:00 - 00:21:01:07

en algunas partes, como no hay toca buscarlo

en otros territorios

00:21:02:01 - 00:21:06:08

porque en la cultura hay un espacio que solamente

son para las plantas y eso no se puede tocar.

00:21:06:18 - 00:21:09:08

Es como si fuera nuestro corazón, es el wayuu,

00:21:09:08 - 00:21:12:20

ahí es donde nosotros sembramos,

mantenemos toda la siembra para poder comer

00:21:13:12 - 00:21:16:19

porque en todas partes

no se puede sembrar sino en esa parte que está ahí,

00:21:16:19 - 00:21:20:02

que el wayuu identifica a través del corazón

y ahí están las plantas

00:21:20:02 - 00:21:23:17

y los instrumentos musicales donde podemos hacer

cada instrumento para hacer

00:21:25:00 - 00:21:28:06

el sawawa, el maasi y el ontoroyoi.

00:21:28:23 - 00:21:30:13

A través de eso.

00:21:30:13 - 00:21:32:22

[Entrevistador]¿Usted mismo escoge una planta?

00:21:32:22 - 00:21:36:05

si nosotros mismos lo fabricamos

yo mismo lo fabrico busco la planta,

00:21:36:16 - 00:21:38:11

tienen su tiempo, el momento en que lo puedo cortar,

00:21:38:11 - 00:21:40:15

no todo el tiempo lo puedo cortar,

00:21:40:15 - 00:21:43:03

tiene su tiempo de luna

00:21:43:03 - 00:21:46:09

y no lo puedo cortar, nosotros

00:21:46:10 - 00:21:49:16

le pedimos permiso a la madre Tierra a través de rituales

00:21:50:09 - 00:21:53:23

para poder cortar las plantas. No se puede

00:21:53:23 - 00:21:58:05

de pronto cortar en cualquier momento, no, tiene su tiempo.

00:22:01:01 - 00:22:04:01

[Entrevistador]Y¿ hay

00:22:04:07 - 00:22:07:07

[Entrevistador]conexión entre el baile y la música?

00:22:07:22 - 00:22:11:01

[Entrevistador]O sea, pues he visto que los tambores no.

00:22:11:20 - 00:22:12:15

Si, el baile de la yonna

00:22:12:15 - 00:22:15:23

Se hace con la Kasha que para nosotros es una tambora

00:22:17:05 - 00:22:20:00

y en el baile

00:22:20:00 - 00:22:23:05

Hay un ritual que hacemos antes del baile

00:22:24:09 - 00:22:27:09

en un espacio sagrado que se llama piyoi que es un círculo

00:22:27:13 - 00:22:30:08

Un círculo en donde las niñas bailan descalzas

00:22:30:08 - 00:22:33:02

a veces, por estos días como el sol ha estado mucho caliente

00:22:33:02 - 00:22:38:08

les ha tocado en un espacio que les toca bailar

con unas sandalias puestas, pero siempre es descalza.

00:22:39:09 - 00:22:43:13

Van con su manta estampada roja, simbolizando

lo que es el rojo

00:22:43:18 - 00:22:47:11

La sangre de nosotros,la tierra,

especialmente lo que es la espiritualidad

00:22:48:23 - 00:22:50:11

y hay bailes diferente,

00:22:50:11 - 00:22:55:03

¿que muestran ahí? los pasos como el del alcaraván,

hacen el paso de la tortolita,

00:22:55:03 - 00:22:59:12

la paloma, el gallinazo,

todo lo que hay en la naturaleza,

00:23:00:02 - 00:23:03:02

mostrando toda la riqueza que vemos en nuestro territorio,

00:23:03:09 - 00:23:06:03

eso es lo que muestran a través del baile. El baile

00:23:06:03 - 00:23:10:09

de la Yonna es un reto

entre el hombre y la mujer, en la fuerza que miden.

00:23:10:15 - 00:23:14:10

es por eso que el hombre va hacia atrás

y la mujer hacia adelante siempre.

00:23:15:00 - 00:23:17:23

Y ahí se ve la destreza de la mujer no tanto del hombre.

00:23:18:08 - 00:23:19:16

Por eso, que es importante que la mujer en la

00:23:20:18 - 00:23:23:18

danza tiene que ir con su velo (kiara) bien linda

00:23:24:01 - 00:23:27:01

Su rostro maquillado con palisha (vija roja)

00:23:27:02 - 00:23:29:21

y su cabellera bien elegante.

00:23:29:21 - 00:23:32:21

Eso es lo que le da belleza a la yonna.

00:23:39:12 - 00:23:42:12

[Entrevistador]Si, eso es muy bueno

00:23:43:19 - 00:23:47:19

[Entrevistador]también podría ser posible de tocar un poco más

00:23:48:22 - 00:23:51:07

Bueno, sí,

00:23:51:07 - 00:23:53:14

bueno, vamos a tocar un toque aquí

00:23:53:14 - 00:23:55:21

[Entrevistador]En el tambor también,

00:23:55:21 - 00:23:59:04

pero me puedo parar porque tengo que pararme

00:24:03:06 - 00:24:05:20

Listo voy a meter

00:24:05:20 - 00:24:08:20

Esto por dentro en el bolsillo si quieres.

00:24:27:03 - 00:24:28:21

Ahí mismo.

00:24:28:21 - 00:24:31:21

Si. ¡No, no!

00:24:32:14 - 00:24:33:17

Bueno, el toque que

00:24:33:17 - 00:24:36:06

voy a hacer un toque

00:24:36:06 - 00:24:38:12

de yonna.

00:24:38:12 - 00:24:41:12

Lo que es el baile tradicional

00:25:51:16 - 00:25:53:08

de la Yonna.

00:25:53:08 - 00:25:53:14

Voy a hacer

00:25:53:14 - 00:25:56:14

Un toque de la carrera de caballo.

00:26:28:12 - 00:26:30:04

Bueno, esos son los toques

00:26:30:04 - 00:26:34:04

que hacemos nosotros con la kasha

y bueno, con el baile de la Yonna, se hacen más

00:26:44:02 - 00:26:44:15

bueno.

00:26:44:15 - 00:26:47:11

¿qué otra cosita sería?

00:26:47:11 - 00:26:52:03

Nosotros con el gusto de escuchar

00:26:52:19 - 00:26:55:11

Nos puede tocar la canción si quieres

00:26:55:11 - 00:26:57:17

la que dijiste que ibas a tocar, otro.

00:26:57:17 - 00:27:00:15

No, no si quieren toco otro instrumento

00:27:00:15 - 00:27:03:15

Seguimos, ese fue el de la turompa y

00:27:03:23 - 00:27:05:08

Bueno,

00:27:05:08 - 00:27:08:08

Voy a tocar la turompa con un sonido

00:27:08:12 - 00:27:11:12

que se llama el perro saltarín

00:27:11:19 - 00:27:14:19

o el perro jayariyu

00:27:14:22 - 00:27:17:17

se llama el perro jayariyu, o sea de mi clan

00:27:17:17 - 00:27:20:17

nosotros nos identificamos por eirüku.

00:27:21:19 - 00:27:25:17

Bueno, ustedes los arijunas dicen el clan,

pero no es el clan sino el eiruku

00:27:25:21 - 00:27:28:21

que es mi

00:27:29:12 - 00:27:34:01

mama, que son parte del interclanil

que son una familia de nosotros

00:27:34:01 - 00:27:38:01

nosotros no tenemos ninguna parte de interclanil

00:27:38:02 - 00:27:41:02

por lo menos los hijos míos no son hijos míos,

00:27:41:03 - 00:27:43:13

los hijos míos son los hijos de mis hermanas

00:27:43:13 - 00:27:46:09

y los hijos de sus hijas son Mis hijos

00:27:47:08 - 00:27:50:18

porque son los que tiene mi clan, mi eirüku

00:27:51:16 - 00:27:54:20

y nosotros hacemos un toque del eirüku que es así.

00:27:59:02 - 00:28:02:02

Oh, oh, oh

00:28:02:16 - 00:28:06:13

Oh, oh, oh

00:28:07:20 - 00:28:10:17

un muy

00:28:10:17 - 00:28:13:17

Oh, oh, oh

00:28:18:09 - 00:28:33:14

Oh, oh, oh

00:28:41:21 - 00:28:42:13

Bueno ese es un toque

00:28:42:13 - 00:28:45:22

que siempre he hecho,

pero con música, melodías, también

00:28:45:22 - 00:28:49:14

lo hago con música de fusión con otros instrumentos

que no es wayuu.

00:28:50:18 - 00:28:52:21

Les voy hacer un toque,

00:28:52:21 - 00:28:55:21

de lo que uno siente, lo que uno piensa,

00:28:56:12 - 00:28:59:08

lo que

00:28:59:08 - 00:29:01:23

se llama, se llama los sonidos de la tierra.

00:29:01:23 - 00:29:06:01

Si con la tierra siente, uno siente un viento, un ruido

00:29:06:20 - 00:29:09:20

y es de esta manera así.

00:30:06:19 - 00:30:09:19

[Entrevistador]¿Usted cómo se aprende sus canciones?

00:30:09:21 - 00:30:14:06

[Entrevistador] usted mismo se crea unos

pero, ¿otros se pasa por generaciones?

00:30:14:13 - 00:30:18:17

No, no, no, uno mismo hace la música es de uno mismo,

a veces uno imita los de otros

00:30:18:17 - 00:30:23:16

otro toque de otro compañero,

pero la mayoría es de la inspiración de nosotros mismos

00:30:24:07 - 00:30:27:18

en el momento que uno piensa y lo que uno siente

y lo que tú ves

00:30:27:18 - 00:30:32:08

como te acabe de decir, en la naturaleza,

estos son los que nos enseñan a nosotros

00:30:32:08 - 00:30:35:23

Los maestros las plantas, animales, las aves

00:30:35:23 - 00:30:37:07

El viento hace la música.

00:30:38:17 - 00:30:41:21

Bueno

aquí creo que vamos a hacer aquí el de la casimba.

00:30:41:21 - 00:30:48:16

Cuando se agarra el agua del pozo

le sale unos sonidos que son unos sonidos de lamento.

00:30:48:17 - 00:30:51:17

y es así.

00:31:09:10 - 00:31:13:18

Oh oh, oh

00:31:22:11 - 00:31:25:11

oh. Oh.

00:31:26:02 - 00:31:27:11

Esos son los sonidos.

00:31:27:11 - 00:31:29:23

[Entrevistador]¿Que tiene eso que es la cosa de ahí abajo?

00:31:29:23 - 00:31:32:07

Esto es calabazo, se llama aliita

00:31:32:07 - 00:31:35:07

en wayunaiki, que tenemos nosotros de calabaza

Este es mokochira (planta).

00:31:36:06 - 00:31:38:09

Si, nosotros siempre le colocamos esto como a veces

00:31:38:09 - 00:31:41:09

de adorno para que se sostenga.

00:31:41:09 - 00:31:43:01

Y eso se desarma así

00:31:43:01 - 00:31:46:01

para poder guardarlo

00:31:47:03 - 00:31:50:16

se desarma y se arma como en los clarinetes.

00:31:50:16 - 00:31:53:13

¿Cierto?

00:31:53:13 - 00:31:57:04

Los llaman de una manera igual.

00:31:57:14 - 00:31:58:08

[Entrevistador]Y es eso.

00:31:58:08 - 00:31:59:23

[Entrevistador]¿En cuales

00:31:59:23 - 00:32:00:19

[Entrevistador]ambientes?

00:32:00:19 - 00:32:02:19

[Entrevistador] Normalmente se toca la música

00:32:02:19 - 00:32:04:08

[Entrevistador]O sea, en el día.

00:32:04:08 - 00:32:07:02

[Entrevistador]Bueno, estaba diciendo unos son para la noche

00:32:07:02 - 00:32:09:02

Si, estos tienen unos rituales.

00:32:09:02 - 00:32:11:21

Este instrumento solamente es de día,

00:32:12:22 - 00:32:13:10

no se pueden

00:32:13:10 - 00:32:16:13

tocar de noche, porque si nosotros lo hacemos

de noche llama

00:32:16:13 - 00:32:20:18

Las mala energías dicen los viejos,

porque en esos momentos ya ellos están descansando,

00:32:21:16 - 00:32:24:16

ya descansan para pensar,

00:32:24:21 - 00:32:28:08

para mantener otro día y hablar, hablando bien

00:32:30:04 - 00:32:31:21

la trompa si no, normal.

00:32:31:21 - 00:32:34:21

la kasha también se puede interpretar en cualquier momento

00:32:35:13 - 00:32:37:20

porque la kasha es en ocasiones de comida

00:32:37:20 - 00:32:39:05

Dicen que la tambora también

00:32:39:05 - 00:32:44:21

Nosotros nos copiamos de los tambores que traían los españoles

a nuestro territorio con redoblantes.

00:32:44:21 - 00:32:48:07

Lo miramos y por la necesidad que tuvo el pueblo

wayuu de hacer algo

00:32:49:09 - 00:32:52:09

armónico para mantener el sonido,

mantener el baile.

00:32:52:23 - 00:32:55:16

Y así es la kasha, pero con materiales de nosotros

00:32:55:16 - 00:33:00:02

porque tienen la planta, mira esta es planta

y estos son cuero de animales.

00:33:00:15 - 00:33:03:20

Aquí tienen lo de la generación que está dentro de

nuestra cosmovisión

00:33:04:12 - 00:33:07:14

de la generación y que está tocando exacto.

00:33:07:23 - 00:33:11:00

Y esto sí, es un material que no tiene vida,

00:33:11:21 - 00:33:15:20

es metálico,fue traído por los colonizadores

00:33:16:10 - 00:33:18:23

y luego nosotros lo fabricamos

y hacemos la música con ello.

00:33:20:02 - 00:33:22:07

[Entrevistador]Ya y ¿ la cosa roja?

00:33:22:07 - 00:33:26:21

Esto si lo hacemos como adorno para mantener la

energía y la armonía.

00:33:27:07 - 00:33:30:01

para identificarnos porque ya este es mío.

00:33:30:01 - 00:33:33:02

Ya me identifico con este color

y los colores y la borla

00:33:33:17 - 00:33:36:17

si la hacemos como un adorno para mantenerlo

así.

00:33:37:22 - 00:33:41:01

[Entrevistador]Y otra cosa ¿qué es esa cosa de ahí?

00:33:41:10 - 00:33:44:15

Este es un Koushut, Koushut se llama así

00:33:45:02 - 00:33:49:16

pero hoy lo hacemos, así como tiene el maestro

Enrique, como está la imagen esa que tiene la pluma,

00:33:49:16 - 00:33:55:05

se llama karatsü y se utiliza para bailar la yonna

como parte de la presentación, pero, lo usan más para identificarnos

00:33:55:16 - 00:33:58:23

si es un buen músico,

un buen artesano.

00:33:59:11 - 00:34:01:23

Si, anteriormente se identificaba en las guerras,

00:34:01:23 - 00:34:06:01

cuando había guerras interclaniles

o con españoles se lo colocaban.

00:34:07:02 - 00:34:10:09

Hay uno que se llama tu´upana

y esto se llama koushut.

00:34:10:10 - 00:34:14:15

se los colocaban para identificarse

entre ellos quien era el que lideraba

00:34:14:17 - 00:34:19:18

Entonces se llama liderazgo

entre el grupo interclanil.

00:34:20:15 - 00:34:23:00

Si me marco con eso, me identifico bastante

00:34:23:00 - 00:34:26:00

y me reconocen con esto bastante.

00:34:26:02 - 00:34:29:04

donde voy, yo tengo de diferentes colores,

00:34:29:17 - 00:34:33:01

depende de pronto de la vestimenta que me pongo, la guayabera

00:34:33:01 - 00:34:36:23

o me pongo mi vestimenta tradicional, que de pronto

00:34:37:00 - 00:34:40:00

si van mañana me van a ver vestido mañana allá.

00:34:43:02 - 00:34:46:02

[Entrevistador]¿Qué tan importante considera la música?

00:34:46:06 - 00:34:49:01

[Entrevistador]¿En la comunidad es como todos terminan

00:34:49:01 - 00:34:53:02

[Entrevistador]siendo músicos de alguna manera

[Entrevistador]los niños, los grandes?,

00:34:54:04 - 00:34:57:04

[Entrevistador]como la música, ¿cómo te afecta a ti?

¿cómo te cambia?

00:34:58:11 - 00:35:02:13

La música viene como un legado,

un legado de la familia.

00:35:02:22 - 00:35:07:03

Todo los wayuu no son músicos, es un legado.

00:35:07:17 - 00:35:11:05

Y si nosotros le enseñamos a

los niños todos los instrumentos de pronto se aprenden uno solo

00:35:11:14 - 00:35:12:13

el que le guste de pronto

00:35:12:13 - 00:35:15:19

este o cualquiera, pero no todos lo van a aprender.

00:35:15:20 - 00:35:19:09

Si tengo 40 niños, todos los 40

no van a aprender a tocar todos los instrumentos

00:35:20:09 - 00:35:22:16

Puede que salga uno bueno o dos

00:35:22:16 - 00:35:25:16

con un maasi o un sawawa nada más, pero

00:35:25:18 - 00:35:29:00

con el tiempo le van gustando y van aprendiendo

00:35:29:00 - 00:35:30:16

ellos mismos,

00:35:30:16 - 00:35:35:10

con el oído y viendo, nosotros aprendemos a

través de la observación y escuchando,

00:35:36:07 - 00:35:39:20

no escribimos, no grabamos

00:35:39:20 - 00:35:43:02

es solo oído, oído y observación.

00:35:43:22 - 00:35:44:19

Así aprendemos nosotros.

00:35:44:19 - 00:35:47:20

Y ese es el legado que tenemos nosotros en la escuela,

el legado que deja mi tío

00:35:48:04 - 00:35:51:15

el maestro Jorge Enrique, que está ahí en la imagen,

el legado de los abuelos

00:35:52:07 - 00:35:54:16

ese es el legado que nos dan y ellos están preocupados

00:35:54:16 - 00:35:58:00

porque dicen que nosotros como persona

ya los que estamos quedando,

00:35:58:11 - 00:36:02:10

porque ellos se fueron ya a descansar allá en jepira,

nosotros tenemos que mantener y conservar

00:36:03:01 - 00:36:07:18

la música a través de esto,

lo que hacemos como escuela, nosotros decimos

00:36:08:15 - 00:36:11:14

Ekiraja en nuestra lengua, pero,

00:36:11:14 - 00:36:14:19

en el arte de ustedes como arijuna

00:36:15:08 - 00:36:18:05

le decimos escuela, como ustedes pueden ver los telares, también

00:36:18:05 - 00:36:21:21

la mujer hace su tejido

lo que nosotros necesitamos para ponernos el siira.

00:36:22:23 - 00:36:23:15

Todo tiene un

00:36:23:15 - 00:36:27:19

legado y tiene una connotación espiritual,

porque eso es lo que permiten las mujeres

00:36:27:19 - 00:36:30:21

Si no hacemos la música, si no tenemos mujeres

00:36:30:21 - 00:36:33:21

que nos hagan esto, no podemos hacer la música

00:36:34:06 - 00:36:36:02

porque con ella nosotros también

00:36:36:02 - 00:36:39:02

pensamos y sentimos para cantar

y hacerles la música a ellas.

00:36:41:07 - 00:36:44:04

[Entrevistador]¿Y canciones? ¿hay canciones también del amor?

00:36:44:04 - 00:36:47:01

Si, si, si hay cantos,Jayechi,

00:36:47:01 - 00:36:50:03

pero yo no canto Jayechi porque es un canto espiritual.

00:36:50:17 - 00:36:57:06

Si, eso, cada quien tiene su tema

y eso es canción de personas que ya interpretan y más

00:36:57:06 - 00:37:01:15

que todo lo hacen las mujeres, no tanto los hombres,

los hombres lo hacen, pero más que todo las mujeres

00:37:02:10 - 00:37:05:10

si hacen un canto espiritual para sanación

lo hace una mujer Outsü

00:37:05:12 - 00:37:08:09

que es la autoridad espiritual,lo hacen mujeres cantadoras,y

00:37:09:10 - 00:37:10:20

también lo cantan los hombres

00:37:10:20 - 00:37:14:03

en parrandas

cuando están tomando, cuando hay chirrinchi (bebida alcohólica wayuu)

comienzan a cantar jayechi

00:37:14:16 - 00:37:17:16

y son anécdotas que cuentan su historia

00:37:18:07 - 00:37:20:03

en su lengua.

00:37:20:03 - 00:37:22:12

[Entrevistador]¿Y hay canciones

00:37:22:12 - 00:37:26:21

[Entrevistador]que no sean propios,

sino que han pasado en un legado? , o sea, canciones

00:37:26:21 - 00:37:30:23

[Entrevistador]que todos sepan o que los músicos sepan que alguien creó

00:37:30:23 - 00:37:35:02

[Entrevistador]y se ha vuelto a interpretar

00:37:36:04 - 00:37:39:04

No, si tú lo has escuchado

00:37:39:04 - 00:37:42:22

un wayuu cantando una música que no es wayuu de pronto te

cante una ranchera.

00:37:43:18 - 00:37:44:03

¿Por qué?

00:37:44:03 - 00:37:48:20

Porque en la costa

los primero que llegaron a nuestro territorio

00:37:49:06 - 00:37:52:06

fueron mexicanos.

00:37:52:06 - 00:37:53:08

Eso es lo que cuentan nuestros viejos

00:37:53:08 - 00:37:57:12

Por eso es que nosotros usamos los pocillos en donde

ustedes tomaron son de peltre y ¿de dónde son?

00:37:58:13 - 00:38:00:11

son de México

00:38:00:11 - 00:38:04:13

Esos Peltres no son de nosotros, eso vino desde la conquista

00:38:05:22 - 00:38:09:02

entonces si tú le dices a un wayuu un señor ya de edad

que te cante una canción

00:38:09:02 - 00:38:10:07

Te canta una ranchera

00:38:10:07 - 00:38:14:15

¿Por qué? Porque es un legado que viene de

hace años,

00:38:15:02 - 00:38:19:07

dicen nuestros viejos que dentro de la música,

la primera música que llegó,

00:38:19:19 - 00:38:21:23

que no es de nosotros, fueron las rancheras

00:38:21:23 - 00:38:24:23

Ni siquiera fue el vallenato, porque el vallenato se creó acá

00:38:25:03 - 00:38:27:13

el vallenato de acordeón se creó acá

00:38:27:13 - 00:38:30:17

se creó en La Guajira y corrió para el sur

00:38:31:08 - 00:38:34:20

Llego hasta Valledupar

y en Valledupar se creó la música vallenata

00:38:34:20 - 00:38:37:20

porque era de guitarra y entro el acordeón,

00:38:38:01 - 00:38:41:01

porque es una música, que prácticamente

00:38:41:12 - 00:38:44:14

podemos decir que es indígena,

porque también la tambora

00:38:45:00 - 00:38:48:01

es de África, de los africanos o afros

00:38:49:14 - 00:38:52:14

y la guacharaca también es indígena

porque es de la Sierra Nevada.

00:38:53:05 - 00:38:55:10

[Entrevistador]¿No? Pues es interesante que aquí en la península

00:38:55:10 - 00:38:59:05

[Entrevistador]ha sido mucho lo de los wayuu lo que

veo de lo que he leído, he escuchado siempre.

00:39:00:23 - 00:39:03:09

[Entrevistador]Bueno, han hecho trueques

00:39:03:09 - 00:39:06:09

[Entrevistador]entre con cosas interculturales no con los

00:39:06:09 - 00:39:10:02

[Entrevistador]de todo el mundo aquí por Caribe, México, norteamerica.

00:39:10:11 - 00:39:13:14

Si claro.

00:39:13:19 - 00:39:16:03

Un punto de

00:39:16:03 - 00:39:16:20

Intercambio.

00:39:16:20 - 00:39:18:22

Claro por eso es que hay mucha mezcla.

00:39:18:22 - 00:39:23:00

Mi abuelo, es holandés, era holandés porque murió.

00:39:23:00 - 00:39:25:03

Por eso que mi apellido es Prince

00:39:25:03 - 00:39:26:00

dice mi abuelo,

00:39:26:00 - 00:39:29:19

mi papá, que cuando llegaban los barcos

ahí en la costa costera,

00:39:29:19 - 00:39:34:08

en Puerto

López, llegaba y él se enamoró de mi abuela.

00:39:34:20 - 00:39:37:20

Vivieron en la playa de Carrizal, donde vamos mañana,

00:39:38:02 - 00:39:41:09

Por eso ese territorio es de mi papa, pero mi territorio propio

00:39:41:09 - 00:39:45:17

del clan es por acá, por la zona fronteriza,

pero tengo derechos porque mi papá era de ahí.

00:39:46:09 - 00:39:50:19

Y siempre vivimos de

la economía tradicional de la playa, que es la pesca.

00:39:51:11 - 00:39:52:20

Y eso, porque tenemos el

00:39:52:20 - 00:39:58:08

mar, somos apalanchi en nuestra lengua,

los apalanchi son personas que tienen mar

00:40:01:15 - 00:40:03:02

[Entrevistador]Bueno

[Entrevistador]00:40:03:02 - 00:40:06:01

Tengo una pregunta

00:40:06:01 - 00:40:08:08

[Entrevistador] quisiera saber

00:40:08:08 - 00:40:11:00

[Entrevistador]si los hombres son los que

00:40:11:00 - 00:40:14:16

[Entrevistador]hacen la música,

las mujeres como para su rol, su papel.

00:40:14:16 - 00:40:17:16

[Entrevistador]Entonces como que más allá de recibir la música,

00:40:18:09 - 00:40:20:16

[Entrevistador]¿ellas que Rol tienen?

00:40:20:16 - 00:40:21:15

Bueno,

00:40:21:15 - 00:40:24:00

Las mujeres también tocan instrumentos

00:40:24:00 - 00:40:26:18

hay un instrumento que es con la mano

pero lo hacen las niñas,

00:40:26:18 - 00:40:30:06

las mayores no, que es el wawai y el iruwai que es de un arbolito

00:40:30:06 - 00:40:32:17

no lo tengo acá de pronto allá si lo van a tener los niños

00:40:32:17 - 00:40:36:05

Lo pueden hacer los niños, ese instrumento

lo hacen la mayoría de las niñas

00:40:37:00 - 00:40:39:18

Y también, como le dije, la mujer,

00:40:39:18 - 00:40:44:14

para nosotros es muy importantes para uno

poder hacer la música y las que cantan jayechi

00:40:45:16 - 00:40:49:04

en su jayechi canta anécdota

00:40:49:13 - 00:40:53:14

de su historia, de ella, lo

que vive de tristeza o de lamento.

00:40:54:12 - 00:40:57:16

Si, como una canción en donde son composiciones de ellas mismas.

00:40:58:11 - 00:41:00:12

Si muy importante, Las mujeres también hacen música,

00:41:01:13 - 00:41:04:05

pero aquí depende del trabajo fundamental

00:41:04:05 - 00:41:07:05

que hace porque en la cultura wayuu

tenemos un sistema normativo

00:41:07:10 - 00:41:12:15

un plan en donde cada quien tiene su oficio fundamental,

la mujer tiene su oficio fundamental

00:41:13:00 - 00:41:17:06

y el hombre también tiene su oficio fundamental,

por eso es que siempre mantenemos la cultura wayuu

00:41:17:18 - 00:41:20:16

y conservamos manifestaciones culturales a través

00:41:20:16 - 00:41:23:16

de la organización social que tenemos.

00:41:24:09 - 00:41:26:08

[Entrevistador]¿Cuál es el oficio de cada uno?

00:41:26:08 - 00:41:28:18

[Entrevistador]¿Cuál es el oficio tanto de la mujer como la del hombre?

00:41:28:18 - 00:41:31:02

Bueno, el oficio de la mujer son varios.

00:41:31:02 - 00:41:32:17

Hay mujer Outsü (guía espiritual)

00:41:32:17 - 00:41:35:17

hay mujer Oulaküt (visionaria)

00:41:35:18 - 00:41:38:18

hay mujer einülü (artesana)

00:41:40:22 - 00:41:43:00

y mujer eikülü (mujer formadora) y atükalü (ceramista)

00:41:43:00 - 00:41:45:15

son cinco oficios fundamentales de la mujer wayuu

00:41:45:15 - 00:41:48:16

y el hombre está el pütchipüi (palabrero)

00:41:49:07 - 00:41:52:22

el wayuu alaüla, que es

00:41:54:07 - 00:41:57:22

el tío materno, wayuu ekirajasu (enseñar)

00:41:58:13 - 00:42:02:01

sunai tu wakuwaipakat (nuestra cultura), eso se miraría así,

00:42:02:17 - 00:42:05:02

mira yo tengo mi mano,

00:42:05:02 - 00:42:09:00

Esta de acá es la abuela y esta es la madre

00:42:10:02 - 00:42:11:13

y este

00:42:11:13 - 00:42:14:17

ei tío materno, este la achon que es el hijo,

00:42:14:21 - 00:42:19:09

o sea que yo para hacer mi instrumento, tengo que agarrar

00:42:20:06 - 00:42:23:22

a mi abuela, mi mamá para poder agarrar el cuchillo

y me enseñan a hacer el instrumento.

00:42:23:22 - 00:42:26:22

Siempre está la mujer dentro de la cosmovisión

00:42:28:06 - 00:42:31:06

y aquí también lo está agarrando mamá,

00:42:31:21 - 00:42:34:21

oushi (abuela) tatushi (mi tío materno)

00:42:36:01 - 00:42:38:11

porque el achon (hijo)

00:42:38:11 - 00:42:40:23

el achon aquí ya no tiene clan,

00:42:40:23 - 00:42:43:23

el esta acá agarrando y hago el instrumento de esta manera

00:42:44:13 - 00:42:47:00

cuando agarro la lengüeta, mira ahí está

00:42:47:00 - 00:42:50:00

agarrando la madre, oushi

00:42:50:19 - 00:42:52:18

Abuela y mama

00:42:52:18 - 00:42:55:10

siempre está la mujer wayuu

00:42:55:10 - 00:42:58:11

y el tío materno aquí en el medio,

00:43:00:18 - 00:43:01:17

este es el tío materno,

00:43:01:17 - 00:43:05:09

es el que ejerce la autoridad, que ejerce

00:43:06:00 - 00:43:09:00

la conducta dentro de la comunidad

00:43:09:23 - 00:43:11:11

ahí están.

00:43:11:11 - 00:43:14:11

Nosotros siempre somos cinco, cinco manifestaciones

00:43:14:23 - 00:43:15:09

que son

00:43:19:21 - 00:43:22:17

lengua materna, espiritualidad,

00:43:22:17 - 00:43:26:19

territorio, organización social y economía tradicional.

00:43:27:12 - 00:43:29:14

Ahí están las cinco en el dedo

00:43:29:14 - 00:43:32:03

y también están las cinco.

00:43:32:03 - 00:43:34:13

Abuela

00:43:34:13 - 00:43:37:12

¿cuál es esta? madre, tío materno,

00:43:38:14 - 00:43:41:14

el nieto y achon (hijo)

00:43:43:19 - 00:43:45:15

Ahí están las cinco y eso

00:43:45:15 - 00:43:49:14

siempre están dentro de la organización,

siempre está la mujer

00:43:50:16 - 00:43:52:16

Por eso se llama

00:43:52:16 - 00:43:55:02

eei es madre.

00:43:55:02 - 00:43:58:14

Eei.

00:43:58:18 - 00:44:00:11

[Entrevistador]Gracias.

00:44:00:11 - 00:44:03:02

[Entrevistador]Bueno, y si usted tuviera un mensaje

00:44:03:02 - 00:44:06:11

[Entrevistador]que le gustaría llevar al mundo, ¿cual seria?

00:44:07:05 - 00:44:09:19

El mensaje, sería

00:44:09:19 - 00:44:15:05

bueno estos días estábamos con la venida

del presidente, si nos tocó bastante duro,

00:44:15:14 - 00:44:17:11

fue una buena visita

00:44:17:11 - 00:44:21:08

y en lo que dice el presidente

00:44:23:06 - 00:44:26:20

de nosotros, lo que dijo el presidente de

00:44:28:21 - 00:44:30:04

ser nosotros.

00:44:30:04 - 00:44:33:03

Yo siempre he dicho un tema,

00:44:33:08 - 00:44:36:06

la vida es sagrada,

00:44:36:06 - 00:44:40:03

la vida para hacer

la música es sagrada y la vida para nosotros

00:44:41:07 - 00:44:43:02

es muy importante,

00:44:43:02 - 00:44:46:01

porque cuando morimos vamos a otra vida,

00:44:46:12 - 00:44:51:12

no estamos muertos, por eso es que nos hacen los velorios

y cuando nos sacan o nos exhuman los restos

00:44:52:01 - 00:44:55:01

nos dicen que todavía

estamos vivos y todavía estamos aquí en la tierra,

00:44:56:02 - 00:45:01:05

O sea, como le dije al principio, no vamos

ni siquiera a la diestra de Dios, no vamos al infierno,

00:45:01:19 - 00:45:05:18

sino que tenemos un largo camino,

y ese largo camino es el mensaje

00:45:05:18 - 00:45:09:05

que le llevo a la comunidad wayuu y a todo el mundo

00:45:09:13 - 00:45:12:08

que conozca que

00:45:12:08 - 00:45:15:08

en el departamento de la guajira hay un pueblo originario

00:45:16:06 - 00:45:18:09

que tiene una música,

00:45:18:09 - 00:45:21:07

que tiene una espiritualidad, tiene unos principios,

00:45:21:07 - 00:45:25:06

unos valores para mantener la música

y la armonía del pueblo Wayuu.

00:45:25:19 - 00:45:28:19

Es el mensaje que puedo llevar y que conozcan

00:45:28:20 - 00:45:32:08

la música, que escuchen los sawawa,

00:45:33:13 - 00:45:34:01

la música sonora

00:45:34:01 - 00:45:37:01

de nuestros instrumentos wayuu.

00:45:37:11 - 00:45:40:22

[Entrevistador]Y para confirmar que todo lo que has dicho

00:45:41:15 - 00:45:45:07

[Entrevistador]tenemos conocimiento de usarlo en el documental

[Entrevistador]y la música también.

00:45:45:15 - 00:45:46:12

[Entrevistador]¿Lo permites? Ósea

00:45:46:12 - 00:45:49:11

[Entrevistador]¿Nos permitirías utilizar tu música

00:45:49:13 - 00:45:53:10

[Entrevistador]o lo que nos tocaste

para ser parte de este proyecto que estamos haciendo?

00:45:54:06 - 00:45:57:13

Pues sí puedo hacer, pero nosotros

00:45:57:13 - 00:46:00:13

si somos celosos en el sentido que

00:46:01:06 - 00:46:03:14

sea para un beneficio de bien

00:46:03:14 - 00:46:06:14

no tanto para usted sino también para nosotros,

00:46:06:16 - 00:46:10:16

porque ustedes se están llevando un legado

no es cualquier cosa

00:46:10:16 - 00:46:14:03

porque esto no se consigue en una tienda de música,

00:46:14:11 - 00:46:17:11

como una guitarra, como una trompeta, no se consigue

00:46:18:10 - 00:46:21:02

ninguno de estos instrumentos ni la Kasha.

00:46:21:02 - 00:46:24:02

Es un esfuerzo que hacemos nosotros para fabricar

y hacerlo.

00:46:24:19 - 00:46:29:15

No, no por hacerlo por la necesidad de vender,

sino una necesidad que tenemos nosotros como pueblo

00:46:29:15 - 00:46:33:00

wayuu para mantener y conservar nuestras manifestaciones

00:46:33:00 - 00:46:36:00

a través de nuestra espiritualidad.

00:46:36:00 - 00:46:39:00

Entonces, si nosotros vemos una imagen de Saüyepia (la escuela)

00:46:39:01 - 00:46:43:02

o mía de pronto que éste en las redes y están promocionando

00:46:44:11 - 00:46:45:11

ya piensan que yo estoy

00:46:45:11 - 00:46:48:15

vendiendo, que ya tengo plata y también como vivo acá,

00:46:49:06 - 00:46:53:18

estas sillas estas bancas son para las niñas

y los niños que vienen a escuchar la música,

00:46:54:07 - 00:46:57:20

este pedazo de zinc que ustedes ven ahí con rotos,

es donde hacemos la música.

00:46:58:05 - 00:47:01:08

No hace mucho nos ganamos una platica

y cuando vino el presidente mandamos hacer esos

00:47:01:08 - 00:47:07:19

telares para que las mujeres y niñas nos hagan los siira

(fajón de hombres) con los hilos y eso se ganó

00:47:07:19 - 00:47:10:19

porque vinieron a traernos algo a nosotros

00:47:10:20 - 00:47:15:15

y vamos a Bogotá

a presentarnos en la primera semana de agosto,

00:47:16:03 - 00:47:19:11

vamos a durar una semana allá

un grupo grande de Saüyepia de la escuela

00:47:20:13 - 00:47:23:09

a mostrar la música y a mostrar la manifestación del baile.

00:47:23:09 - 00:47:28:05

Vamos a un encuentro de pueblos originarios

y los que van a representar a La Guajira, al pueblo

00:47:28:05 - 00:47:29:12

somos nosotros los de la escuela

00:47:31:10 - 00:47:34:10

vamos la primera semana de agosto

00:47:34:14 - 00:47:38:06

voy a ir con mi grupo,

más de 15 niñas aquí entre niños y niñas

00:47:38:22 - 00:47:41:22

y después voy solo el 22

00:47:42:02 - 00:47:43:12

hasta el 26.

00:47:43:12 - 00:47:46:12

Eso va a ser del 6 al 13 de agosto en el Teatro Colón,

00:47:48:00 - 00:47:51:08

vamos a presentarnos en el Teatro Colón

00:47:51:11 - 00:47:54:11

y en el Centro Nacional de Arte el Nuevo Teatro que hizo

00:47:54:17 - 00:47:57:17

el maestro Iván Benavides,

00:47:58:05 - 00:47:59:19

que es director

00:47:59:19 - 00:48:01:20

En Bogotá.

00:48:01:20 - 00:48:04:20

del seis al trece de agosto.

00:48:05:09 - 00:48:06:16

Y después vuelvo otra vez.

00:48:06:16 - 00:48:09:21

me vengo con mi grupo

grande, me voy yo solo con otra persona,

00:48:10:15 - 00:48:13:15

me presento en la universidad creo que es la javeriana.

00:48:13:20 - 00:48:17:05

el 23 al 27 del mismo mes.

00:48:17:23 - 00:48:20:23

Entonces eso es lo que yo digo,

nosotros lo que queremos

00:48:21:04 - 00:48:25:11

de pronto como una donación

no es para mí, es para todos nosotros,

00:48:26:12 - 00:48:29:12

con eso nos mantenemos nosotros

00:48:29:21 - 00:48:34:10

y buscar los materiales, porque esto no se consigue aquí mismo

00:48:35:12 - 00:48:38:23

hay que buscarlo por la serranía de la macuira

o en la sierra Nevada,

00:48:38:23 - 00:48:43:09

que es donde están los wiwa, que nos prestan su territorio

y tengo que pedir permiso para pedir los

00:48:43:09 - 00:48:47:21

materiales para mantener más instrumentos

y hacer todo

00:48:48:14 - 00:48:51:09

con los niños de la escuela.

00:48:51:09 - 00:48:54:09

Si, si mira que a la actividad que vamos mañana

00:48:54:19 - 00:48:57:19

yo los estoy invitando a ustedes porque es una comunidad

00:48:58:07 - 00:49:02:12

en donde van hacer un evento que es un ritual de armonización

y nos invitan a nosotros a participar

00:49:02:22 - 00:49:05:18

Yo voy a hablar con las personas,

voy a decir que ustedes van

00:49:05:18 - 00:49:11:01

yo sé que ellos no van a decir que no, entonces ustedes van con nosotros

y nos regalan de pronto un video,

00:49:11:01 - 00:49:15:07

una entrevista no los pasa que nos sirve también para mantenernos.

00:49:15:07 - 00:49:15:17

la

00:49:17:07 - 00:49:20:02

la escuela ya me entiendes.

00:49:20:02 - 00:49:22:14

Si lo que nosotros no queremos es que eso

00:49:22:14 - 00:49:24:22

porque nos ha pasado a nosotros

no solamente con personas

00:49:24:22 - 00:49:29:05

como ustedes sino con personas de aquí de la Guajira

que a veces cogen material de nosotros y lo publican.

00:49:29:05 - 00:49:32:05

Por lo menos pasó en el tiempo de pandemia

cogieron imágenes

00:49:33:03 - 00:49:36:21

de un video que hicimos, para un festival de Uribia,

pero no hubo festival

00:49:37:13 - 00:49:40:13

y el departamento lo

cogió, lo publicó en tiempo de pandemia

00:49:40:13 - 00:49:44:13

y todas las madres me llamaron porque yo no había visto

que estaban las niñas en la publicación

00:49:44:13 - 00:49:48:11

y yo llamé, pasé un oficio al gobernador y enseguida

lo bajaron de las redes

00:49:49:13 - 00:49:53:15

y yo dejé eso así porque quise, no quise,

no quise demandarlos tampoco por los derechos de autor

00:49:54:01 - 00:49:57:01

porque ellos no tenían permiso de publicar eso

00:49:57:14 - 00:50:00:00

y estaban vendiendo eso como material.

00:50:00:00 - 00:50:03:07

Y eso es así porque realmente no dimos

ningún permiso y nos han pasado varias veces

00:50:03:07 - 00:50:07:03

con imágenes de nosotros

porque en verdad y no es por decir una mentira

00:50:08:15 - 00:50:10:16

La única escuela que existe

00:50:10:16 - 00:50:13:16

de carácter wayuu somos nosotros.

00:50:15:03 - 00:50:18:10

Y aquí en La Guajira

hay más de 600 fundaciones culturales

00:50:18:22 - 00:50:21:17

Nosotros somos una fundación cultural a través de la escuela

00:50:21:17 - 00:50:24:19

y somos el único que tiene carácter cultural

somos nosotros

00:50:25:08 - 00:50:30:02

y se lo demostramos al ministerio de Cultura

cuando vino el presidente

00:50:31:19 - 00:50:32:05

nosotros

00:50:32:05 - 00:50:36:05

nos reunimos con el ministro de Cultura y la viceministra

00:50:36:05 - 00:50:39:12

se sentaron así con toda la cúpula del Ministerio,

00:50:39:14 - 00:50:43:02

Población, Patrimonio, con nosotros

00:50:43:07 - 00:50:46:16

y no dejaron entrar a más nadie porque mucha gente quería entrar,

00:50:47:10 - 00:50:49:19

El del fondo mixto del departamento

00:50:49:19 - 00:50:54:05

aquí en la Alcaldía y dijeron que no,

nosotros nada vamos a hacer la reunión con

Saüyepia con ustedes de la escuela,

00:50:55:09 - 00:50:56:15

Entonces eso era nada más para nosotros.

00:50:56:15 - 00:51:01:13

Se llevaron una impresión de nosotros

preguntaron ¿cómo viven ustedes? ¿por qué hacen eso?

00:51:01:13 - 00:51:04:04

¿Qué tiempo tienen ustedes de estar trabajando con la cultura?

00:51:04:04 - 00:51:05:21

Les contamos todo.

00:51:05:21 - 00:51:10:15

Primeramente, la verdad que nosotros no tenemos apoyo

del municipio ni del departamento, nosotros vivimos de los que

00:51:10:17 - 00:51:13:17

de pronto llegan, personas como ustedes que nos

visitan y nos traen

00:51:14:10 - 00:51:17:12

así! de eso vivimos y de los políticos

00:51:18:09 - 00:51:20:14

que a veces cuando vamos a Bogotá nos regalan

00:51:20:14 - 00:51:25:05

los abrigos, los zapatos, entonces vivimos de donaciones.

00:51:25:05 - 00:51:28:05

Nosotros trabajamos con cooperación

00:51:28:19 - 00:51:32:12

tenemos unos aliados,

una escuela igual que está, pero de tambores africanos

nosotros tenemos

00:51:32:15 - 00:51:36:04

y yo tengo tambores allá adentro que nos han regalado,

son una escuela de tambores

00:51:36:19 - 00:51:40:13

en la boquilla de Cartagena que son tambores afros.

00:51:41:05 - 00:51:44:21

y tenemos un proyecto que se llama Escuela

de Saberes de Derechos Culturales.

00:51:46:10 - 00:51:49:10

Con ellos armamos un plan de vida cultural

00:51:50:00 - 00:51:53:00

para mantener y conservar todo lo cultural.

00:51:54:14 - 00:51:54:20

Por eso les digo a ustedes

00:51:54:20 - 00:51:57:23

les dije al amigo que no a cualquiera

00:51:58:14 - 00:52:01:13

lo dejamos entrar ninguno que no haga esto,

00:52:01:13 - 00:52:04:12

Si, si porque tiene un valor,

00:52:04:12 - 00:52:10:03

no tanto el dinero, sino el valor cultural,

el valor que tiene como pueblo

00:52:10:03 - 00:52:13:03

que es milenario lo que tenemos nosotros.

00:52:13:17 - 00:52:16:01

Bueno entonces seguimos en contacto,

00:52:16:01 - 00:52:19:21

Colaboramos y antes de publicar cualquier cosa primero

00:52:20:04 - 00:52:24:10

Claro, con nombre nosotros,

la dirección de una escuela ya en la Guajira,

00:52:25:00 - 00:52:28:00

claro, exacto con el nombre de nosotros

00:52:28:04 - 00:52:30:05

y si eso, mire

00:52:30:05 - 00:52:34:08

También le voy a regalar una foto

00:52:36:06 - 00:52:36:17

y mil.

00:52:36:17 - 00:52:39:16

Eso es

00:52:39:16 - 00:52:42:10

a lo que estoy.

00:52:42:10 - 00:52:45:10

No tiene que

00:52:49:05 - 00:52:52:05

hacer.

00:52:56:23 - 00:52:59:02

Es bueno empezar a la introducción y

00:52:59:02 - 00:53:02:02

Bueno,

es una foto que le voy a dar a usted un Polaroid.

00:53:02:02 - 00:53:04:12

No sé si la has visto, pero sale

00:53:06:13 - 00:53:09:12

[Entrevistador]Pero antes de que hacemos eso,

00:53:09:12 - 00:53:12:20

[Entrevistador]usted puede decir de nuevo

00:53:12:20 - 00:53:15:20

[Entrevistador]¿Solo para que aseguramos que

00:53:16:06 - 00:53:18:19

[Entrevistador]claro, donde estamos ahora?

00:53:18:19 - 00:53:19:09

La escuela

00:53:19:09 - 00:53:22:14

[Entrevistador]Y digo que en wayunaiki está bien también.

00:53:23:06 - 00:53:25:23

¿Que tengo que decir?

00:53:25:23 - 00:53:27:19

[Entrevistador]Simplemente tu nombre.

00:53:27:19 - 00:53:30:19

[Entrevistador]Y que autorizo en la escuela.

00:53:30:19 - 00:53:33:01

[Entrevistador]En la escuela

00:53:33:01 - 00:53:35:16

que es lo como se llama aquí

00:53:35:16 - 00:53:40:07

[Entrevistador]Uribia mi nombre es tal, estamos en la escuela tuya

es en Uribia

00:53:40:13 - 00:53:44:08

[Entrevistador]la fecha y estamos compartiendo un poco

de nuestros conocimientos.

00:53:44:15 - 00:53:47:15

[Entrevistador]¿Ok? Música Okey.

00:53:47:20 - 00:53:49:04

Listo.

00:53:49:04 - 00:53:51:19

Bueno mi nombre es Joaquín Prince

00:53:51:19 - 00:53:55:01

del eirüku jayariyu y estamos aquí

00:53:55:02 - 00:54:01:15

en la escuela tradicional semillero Wayuu, Saüyepia wayuu

y compartiendo con ustedes

00:54:01:15 - 00:54:04:17

la riqueza cultural a través de la música, a través

00:54:04:17 - 00:54:07:17

de la espiritualidad de nuestra comunidad

00:54:07:18 - 00:54:10:17

Y bueno, gracias a ustedes por esta visita

00:54:10:17 - 00:54:15:04

muy bueno que vengan, conozcan

todo este legado cultural que tenemos nosotros

00:54:16:09 - 00:54:18:06

Como ven, este el espacio que tenemos

00:54:18:06 - 00:54:21:23

este es un espacio sagrado para nosotros,

00:54:21:23 - 00:54:24:23

porque aquí mantenemos toda la riqueza con la espiritualidad

00:54:24:23 - 00:54:28:04

del señor Maestro Jorge Enrique,

que falleció, nos dejó ese legado

00:54:29:05 - 00:54:31:15

y nosotros queremos que ustedes conozcan también

00:54:31:15 - 00:54:34:15

que ustedes lo lleven lejos y conozcan la escuela

00:54:34:20 - 00:54:39:03

que de donde comienza Colombia,

hay una escuela que está fortaleciendo

00:54:39:03 - 00:54:42:10

y manteniendo la riqueza de la música wayuu.